

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc



Ký bởi:
SỞ
CÔNG
THƯƠNG
Ngày ký:
17-
08-2026
15:53:51
+07:00

V/v tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 10 tháng 08 năm 2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**



Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 04 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang ngọt Heaven On Earth	03/AJ/2026	10/08/2026
2	Rượu vang đỏ Cossetania Cabernet Saugvinon Merlot	04/AJ/2026	10/08/2026
3	Rượu vang đỏ Templer Vi Negre	05/AJ/2026	10/08/2026
4	Rượu vang đỏ Templer Vi Negre Seleccio	06/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố chất lượng và an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Giấy ĐKKD
- Bản công bố
- Nhãn sản phẩm
- Bản dịch thuật
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



GIÁM ĐỐC

Jean Guzun

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

Đăng ký lần đầu: ngày 20 tháng 04 năm 2005

Đăng ký thay đổi lần thứ: 9, ngày 29 tháng 08 năm 2023



1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: AJ WINE TRADING LIMITED COMPANY

Tên công ty viết tắt: AJWT

2. Địa chỉ trụ sở chính

số 730, đường Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 02583762772

Fax:

Email: office@ajwine.vn

Website:

3. Vốn điều lệ : 225.000.000 đồng.

Bằng chữ: Hai trăm hai mươi lăm triệu đồng

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	PHAN THỊ THU HÀ	Việt Nam	299 Thống Nhất, Phường Phương Sài, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	170.000.000	75,560	040175010802	



GIẤY ĐÓNG

2	GUZUN JEAN	Moldova	730 Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	55.000.000	24,440	AP0054126	
---	------------	---------	--	------------	--------	-----------	--

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: GUZUN JEAN

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc*

Sinh ngày: *25/12/1973* Dân tộc: *Quốc tịch: Moldova*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *AP0054126*

Ngày cấp: *12/05/2023* Nơi cấp: *Nước Cộng Hòa Moldova*

Địa chỉ thường trú: *Số 1, đường Ion Buzdugan, căn hộ số 239, thành phố Chisinau, Moldova*

Địa chỉ liên lạc: *730 Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*



TRƯỞNG PHÒNG

Kiều Lâm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 03/AJ/2026

Kính gửi: Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: Số 730 đường Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0967 649 647

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu vang ngọt Heaven On Earth**

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Cảm quan: Rượu có màu vàng rơm, trong. Vị ngọt, hương trái mơ và mật ong.

4. Chỉ tiêu chất lượng sản phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng ethanol ở 20°C	%(v/v)	11 ± 2
2	Hàm lượng methanol	mg/L	≤ 250
3	Hàm lượng sulfur dioxide	mg/L	≤ 250
4	Hàm lượng chì	mg/L	≤ 0,2
5	Hàm lượng ochratoxin A	µg/L	≤ 2

5. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.

6. Qui cách đóng gói: 375ml; 750ml.

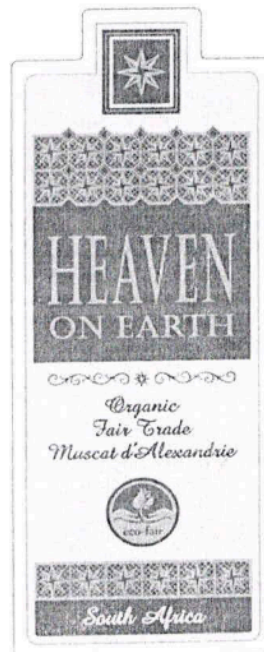
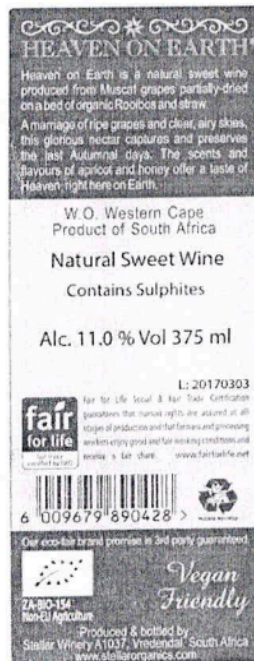
7. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh đảm bảo vệ sinh ATTP theo qui định của Bộ Y Tế.

8. Tên cơ sở sản xuất sản phẩm: Stellar Winery (A1037)

9. Địa chỉ: Vredendal, Nam Phi . Điện thoại: +27 272161310

III. Mẫu nhãn sản phẩm:

NHÃN CHÍNH:



NHÂN PHỤ:

- Sản phẩm: **Rượu vang ngọt Heaven on Earth** - Xuất xứ: Nam Phi
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
- Độ cồn: 11 %vol ; Thể tích thực: xem trên chai.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Có thể dùng pha chế đồ uống.
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sx & đóng chai bởi Stellar Winery (A1037); Địa chỉ: Vredendal, Nam Phi.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: đường 23/10, thôn Phú Ân Nam 1, xã Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa.
- ĐT: 0967 649 647 Số công bố : 03/AJ/2026.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

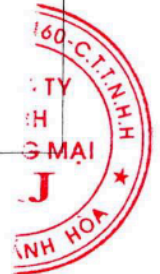
Khánh Hòa, ngày 10 tháng 08 năm 2026

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



GIÁM ĐỐC

Jean Guzun



Q326C075034
(TPTN26013495.01)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

08/07/2026
Trang/ Page: 1/2

- Tên mẫu
Name of sample : **Rượu vang ngọt HEAVEN ON EARTH**
- Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
- Dụng cụ chứa: nguyên bao bì / *Container: original packaging*
- Số lượng mẫu
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu
Date of receipt : 24/06/2026
- Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 24/06/2026 - 08/07/2026
- Nơi gửi mẫu
Customer : **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ**
Số 730 đường Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa
- Kết quả thử nghiệm
Testing result (s) : Xem trang tiếp theo / *Refer to next page(s)*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with () are not accredited yet.*

Q326C075034
 (TPTN26013495.01)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

08/07/2026

Trang/ Page: 2/2

STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Kết quả thử nghiệm Test Result	Giới hạn phát hiện Limit of Detection
7.1	Hàm lượng chì (Pb) Lead content	mg/L	QUATEST3 1105:2023 (Ref: AOAC 2013.06)	KPH	0,01
7.2	Hàm lượng etanol ở 20 °C Ethanol content at 20 °C	%(v/v)	AOAC (945.07)	9,15	-
7.3	Hàm lượng methanol Methanol content	mg/L	AOAC (972.11) (GC-FID)	62,4	-
7.4	Hàm lượng ochratoxin A Ochratoxin A content	µg/L	QUATEST3 1139:2023 (Ref: AOAC 2000.03) (HPLC-FD)	KPH	0,3
7.5	Hàm lượng sulfur dioxide (SO ₂) Sulfur dioxide content	mg/L	AOAC (990.28)	172	-

Ghi chú / Note:

- AOAC: Association of Official Analytical Chemists / Association of Official Analytical Chemists
- KPH: Không phát hiện / Not detected

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang ngọt Heaven On Earth	03/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Nhân sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC



Nguyễn Xuân



BẢN DỊCH

HEAVEN ON EARTH®

Heaven on Earth is a natural sweet wine produced from Muscat grapes partially-dried on a bed of organic Rooibos and straw.

A marriage of ripe grapes and clear, airy skies, this glorious nectar captures and preserves the last Autumnal days. The scents and flavours of apricot and honey offer a taste of Heaven, right here on Earth.

W.O. Western Cape
Product of South Africa

Natural Sweet Wine

Contains Sulphites

Alc. 11.0 % Vol 375 ml

L: 20170303

fair for life
Fair for Life Social & Fair Trade Certification guarantees that human rights are assured at all stages of production and that farmers and processing workers enjoy good and fair working conditions and receive a fair share. www.fairforlife.net

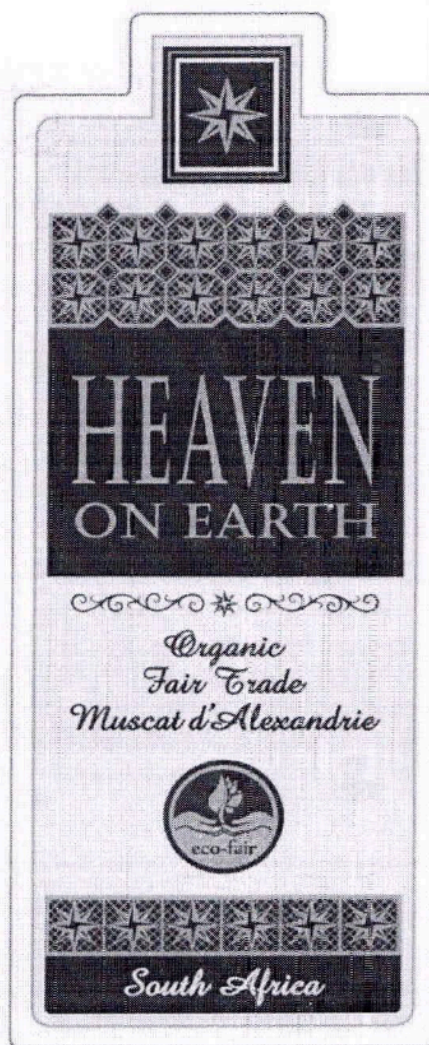
6 009679 890428 >

Our eco-fair brand promise is 3rd party guaranteed.

Vegan Friendly

ZA-BIO-154
Non-EU Agriculture

Produced & bottled by:
Stellar Winery A1037, Vredendal, South Africa
www.stellarorganics.com



HEAVEN ON EARTH

Heaven on Earth là rượu vang ngọt tự nhiên được sản xuất từ nho Muscat được phơi khô một phần trên lớp hồng trà hữu cơ Rooibos và rơm.

Sự kết hợp hoàn hảo giữa những trái nho chín mọng và bầu trời trong xanh, thứ mật ngọt tuyệt vời này như lưu giữ những ngày cuối thu. Hương thơm và vị ngọt của mơ, của mật ong mang đến hương vị của Thiên Đường trên Trái Đất.

W.O Western Cape

Sản phẩm của Nam Phi

RƯỢU VANG NGỌT TỰ NHIÊN

Sản phẩm có chứa sulphite

Nồng độ cồn 11% ; Thể tích 375ml

Cam kết thương hiệu thân thiện với môi trường và được đảm bảo bởi bên thứ 3 – Chứng nhận hữu cơ số ZA-BIO-154.

SẢN XUẤT VÀ ĐÓNG CHAI BỞI:

Stellar Winery – A1037

Vredendal – Nam Phi

www.stellarorganics.com

HEAVEN ON EARTH

Rượu vang organic

Được làm từ nho Muscat
d'Alexandrie

NAM PHI

1cm

A

LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Phan Thị Kiều Anh**, Thẻ căn cước công dân số **040178001065**, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày **06 tháng 8 năm 2026**

Người dịch

Phan Thị Kiều Anh

Ngày **06 tháng 8 năm 2026**

(Bằng chữ: **ngày mùng sáu tháng Tám, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu**), tại trụ sở Văn phòng công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 101 Ngụy Như Kon Tum, phường Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.

Tôi – **Đỗ Thị Lý**, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội

Chứng thực:

Ông/Bà **Phan Thị Kiều Anh** là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Công chứng viên đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành **03** bản gốc (mỗi bản gốc gồm **02** tờ, **02** trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực **08100** Quyển số 01-SCT/CKND

CÔNG CHỨNG VIÊN



Đỗ Thị Lý

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang ngọt Heaven On Earth	03/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

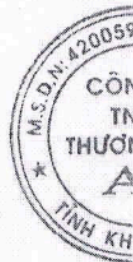
Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Nhãn sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Quýrun



HEAVEN ON EARTH

Heaven on Earth is a natural sweet wine produced from Muscat grapes partially dried on a bed of organic Rooibos and straw.

A marriage of ripe grapes and clear, airy skies, this glorious nectar captures and preserves the last Autumnal days. The scents and flavours of apricot and honey offer a taste of Heaven, right here on Earth.

W.O. Western Cape
Product of South Africa

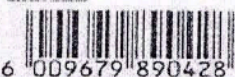
Natural Sweet Wine

Contains Sulphites

Alc. 11.0 % Vol 375 ml



L: 20170303
Fair for Life Series B Fair Trade Certification guarantees that custom rights are assured at all stages of production and that farmers and processing workers enjoy good and fair working conditions and receive a fair share. www.fairforlife.net



Our eco-fair brand promise is 3rd party guaranteed.



ZA-BIO-154
Non-EU Agriculture

*Vegan
Friendly*

Produced & bottled by
Stellar Winery A1037, Vredendal, South Africa
www.stellarorganics.com



W. O. E. C. I. N. H. E. G. M. A. I. N. H. O. A.

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 04/AJ/2026

Kính gửi: Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: Số 730 Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0967 649 647

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu vang đỏ Cossetania Cabernet Sauvignon Merlot**

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Cảm quan: Màu đỏ đậm, trong. Vị nồng đặc trưng của rượu vang, hương thơm của trái cây rừng.

4. Chỉ tiêu chất lượng sản phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng ethanol ở 20°C	%(v/v)	13 ± 2
2	Hàm lượng methanol	mg/L	≤ 400
3	Hàm lượng sulfur dioxide	mg/L	≤ 150
4	Hàm lượng chì	mg/L	≤ 0,2
5	Hàm lượng ochratoxin A	µg/L	≤ 2

5. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.

6. Qui cách đóng gói: 750ml.

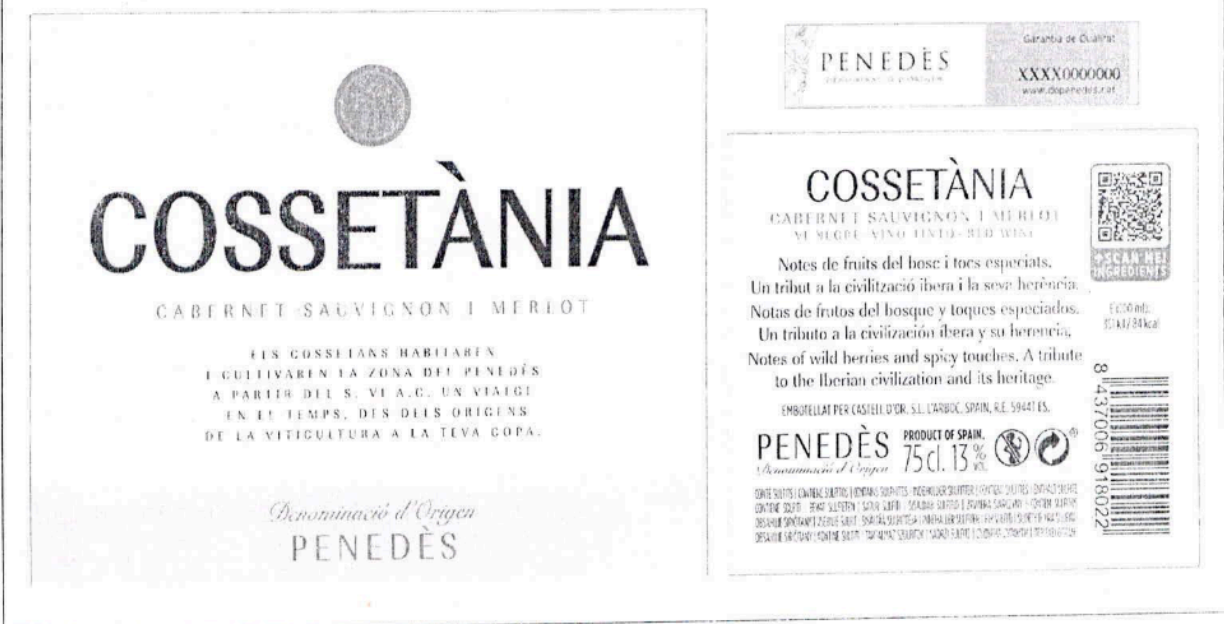
7. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh đảm bảo vệ sinh ATTP theo qui định của Bộ Y Tế.

8. Tên cơ sở sản xuất sản phẩm: Castell d'Or S.L.

9. Địa chỉ: Crta de Santes Creus s/n, Vila-Rodona, Tarragona, Tây Ban Nha . ĐT: +39 977459860

III. Mẫu nhãn sản phẩm:

NHÃN CHÍNH:



NHÂN PHỤ:

Rượu vang đỏ Cossetania Cabernet Sauvignon Merlot

- Xuất xứ: Tây Ban Nha
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
- Độ cồn: 13 %vol ; Thể tích thực: 750ml.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất và đóng chai bởi Castell d'Or S.L
- Địa chỉ (nơi đóng chai) : L'Arboc, Tây Ban Nha.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: đường 23/10, thôn Phú Ân Nam 1, xã Diên Khánh, Khánh Hòa.
- ĐT: 0967 649 647 Số công bố : 04/AJ/2026.
- Cảnh báo: Sản phẩm có chứa sulfite ; Phụ nữ mang thai uống rượu sẽ gây hại cho thai nhi.



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 10 tháng 08 năm 2026

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC

Jean Guzun

Q326C075034
(TPTN26013495.02)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT

08/07/2026

Trang/ Page: 1/2

- Tên mẫu
Name of sample : **Rượu vang đỏ COSSETANIA CABERNET SAUVIGNON MERLOT**
- Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
- Dụng cụ chứa: nguyên bao bì / *Container: original packaging*
- Số lượng mẫu
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu
Date of receipt : 24/06/2026
- Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 24/06/2026 - 08/07/2026
- Nơi gửi mẫu
Customer : **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ**
Số 730 đường Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa
- Kết quả thử nghiệm
Testing result (s) : Xem trang tiếp theo / *Refer to next page(s)*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with () are not accredited yet.*

Q326C075034
(TPTN26013495.02)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST REPORT

08/07/2026

Trang/ Page: 2/2

STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Kết quả thử nghiệm Test Result	Giới hạn phát hiện Limit of Detection
7.1	Hàm lượng chì (Pb) Lead content	mg/L	QUATEST3 1105:2023 (Ref: AOAC 2013.06)	KPH	0,01
7.2	Hàm lượng etanol ở 20 °C Ethanol content at 20 °C	%(v/v)	AOAC (945.07)	13,0	-
7.3	Hàm lượng methanol Methanol content	mg/L	AOAC (972.11) (GC-FID)	213	-
7.4	Hàm lượng ochratoxin A Ochratoxin A content	µg/L	QUATEST3 1139:2023 (Ref: AOAC 2000.03) (HPLC-FD)	KPH	0,3
7.5	Hàm lượng sulfur dioxide (SO ₂) Sulfur dioxide content	mg/L	AOAC (990.28)	60,7	-

Ghi chú / Note:

- AOAC: Association of Official Analytical Chemists / Association of Official Analytical Chemists
- KPH: Không phát hiện / Not detected

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.

Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.

The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.

This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.

Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.

The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang đỏ Cossetania Cabernet Sauvignon Merlot	04/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Nhân sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun



BẢN DỊCH

PENEDÈS

PENEDÈS VINIFICADO D'ARBOÇ

Garantia de Qualitat

XXXX0000000

www.dopenedes.cat

COSSETÀNIA

CABERNET SAUVIGNON I MERLOT

EIS COSSETANS HABITAREN
I CULTIVAREN LA ZONA DEL PENEDÈS
A PARTIR DEL S. VI A.C. UN VIATGE
EN EL TEMPS, DES DELS ORÍGENS
DE LA VITICULTURA A LA TEVA COPA.

Denominació d'Origen
PENEDÈS

COSSETÀNIA
CABERNET SAUVIGNON I MERLOT
VI NEGRE - VINO TINTO - RED WINE



↑SCAN ME!
INGREDIENTS

Notes de fruits del bosc i tocs especiats.
Un tribut a la civilització ibera i la seva herència.
Notas de frutos del bosque y toques especiados.
Un tributo a la civilización ibera y su herencia.
Notes of wild berries and spicy touches. A tribute
to the Iberian civilization and its heritage.

E (100 ml):
351 kJ / 84 kcal

EMBOTELLAT PER CASTELL D'OR, S.L. L'ARBOÇ, SPAIN, R.E. 5944T ES.

PENEDÈS
Denominació d'Origen

PRODUCT OF SPAIN.
75cl. 13% VOL.



CONTÉ SUAVES I DOLÇOS SUAVETS I CONTINGUTS SUAVETS I CONTINGUTS SUAVETS I CONTINGUTS SUAVETS
CONTIENE SUAVES I DOLÇOS SUAVETS I CONTIENE SUAVES I CONTINGUTS SUAVETS I CONTINGUTS SUAVETS
BESCHAUVE SUAVES I DOLÇOS SUAVETS I CONTIENE SUAVES I CONTINGUTS SUAVETS I CONTINGUTS SUAVETS
BESCHAUVE SUAVES I DOLÇOS SUAVETS I CONTIENE SUAVES I CONTINGUTS SUAVETS I CONTINGUTS SUAVETS



8 437006 918022

COSSETANIA

**Cabernet Sauvignon
Merlot**

Người Cossetania sinh
sống và canh tác ở vùng
Penedes từ thế kỷ thứ 6
trước Công Nguyên, đó
là hành trình xuyên thời
gian từ nguồn gốc của
nghề trồng nho đến ly
rượu của bạn.

Chỉ định xuất xứ
PENEDÈS

COSSETANIA
CABERNET SAUVIGNON MERLOT
RƯỢU VANG ĐỎ

Rượu có hương thơm của trái cây rừng và chút cay nồng khi
thưởng thức

Một sự tôn vinh dành cho nền văn minh Iberia và di sản của
họ.

Sản xuất và đóng chai bởi Castell **d'Or S.L; L'Arboç, Tây
Ban Nha.**

Cơ sở đăng ký số RE.5944T ES.

Chỉ định xuất xứ **SẢN PHẨM CỦA TÂY BAN NHA**

PENEDÈS Thể tích 750ml; Nồng độ cồn 13%vol

Cảnh báo: Sản phẩm có chứa sulfite.

Phụ nữ mang thai uống rượu sẽ gây hại cho thai nhi.



↑SCAN ME!
INGREDIENTS

E (100 ml):
351 kJ / 84 kcal



8 437006 918022

PHÒNG
CHỨ
IG Đ
ÂN-T

Handwritten signature

LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Vũ Hoàng Anh**, Thẻ căn cước công dân số **001188025366**, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng **Tây Ban Nha** sang tiếng **Việt**.

Ngày 06 tháng 08 năm 2026

Người dịch

Hm

Vũ Hoàng Anh

Ngày 06 tháng 08 năm 2026

(Bằng chữ: Ngày mùng sáu tháng Tám, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm), tại trụ sở Văn phòng công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 101 Nguyễn Như Kon Tum, phường Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.

Tôi **Đỗ Thị Lý**, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội

Chứng thực:

Bà **Vũ Hoàng Anh** là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Công chứng viên đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành 03 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 02 tờ, 02 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực **08098** quyền số 01-SCT/CKND

CÔNG CHỨNG VIÊN



[Signature]
Đỗ Thị Lý

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T: 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang đỏ Cossetania Cabernet Sauvignon Merlot	04/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Nhân sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun

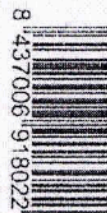




Denominació d'Origen
PENEDÈS

[illegible]

£100 mth
 30 x 12 1/2 mth



BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 05/AJ/2026

Kính gửi: Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: Số 730 Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0967 649 647

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu vang đỏ Templer Vi Negre**

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Cảm quan: Màu đỏ ruby, trong. Vị nồng đặc trưng của rượu vang, hương thơm cherry và dâu tây.

4. Chỉ tiêu chất lượng sản phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng ethanol ở 20°C	%(v/v)	14 ± 2
2	Hàm lượng methanol	mg/L	≤ 400
3	Hàm lượng sulfur dioxide	mg/L	≤ 150
4	Hàm lượng chì	mg/L	≤ 0,2
5	Hàm lượng ochratoxin A	µg/L	≤ 2

5. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.

6. Qui cách đóng gói: 750ml.

7. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh đảm bảo vệ sinh ATTP theo qui định của Bộ Y Tế.

8. Tên cơ sở sản xuất sản phẩm: Castell d'Or S.L.

9. Địa chỉ: Crta de Santes Creus s/n, Vila – Rodona, Tarragona, Tây Ban Nha. ĐT: +39 977459860

III. Mẫu nhãn sản phẩm:

NHÃN CHÍNH:



NHÂN PHỤ:

Rượu vang đỏ Templer Vi Negre

- Xuất xứ: Tây Ban Nha
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
- Độ cồn: 14 %vol ; Thể tích thực: 750ml.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất và đóng chai bởi Castell d'Or S.L
- Địa chỉ (nơi đóng chai) : EL Masroig, Tây Ban Nha.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: đường 23/10, thôn Phú Ân Nam 1, xã Diên Khánh, Khánh Hòa
- ĐT: 0967 649 647 Số công bố : 05/AJ/2026.
- Cảnh báo: Sản phẩm có chứa sulfite ; Phụ nữ mang thai uống rượu sẽ gây hại cho thai nhi.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 10 tháng 08 năm 2026

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun

Q326C075034
(TPTN26013495.03)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

08/07/2026

Trang/ Page: 1/2

- Tên mẫu
Name of sample : **Rượu vang đỏ TEMPLER VI NEGRE**
- Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
- Dụng cụ chứa: nguyên bao bì / *Container: original packaging*
- Số lượng mẫu
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu
Date of receipt : 24/06/2026
- Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 24/06/2026 - 08/07/2026
- Nơi gửi mẫu
Customer : **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ**
Số 730 đường Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa
- Kết quả thử nghiệm
Testing result (s) : Xem trang tiếp theo / *Refer to next page(s)*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ $k = 2$, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k = 2$, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with () are not accredited yet.*

Q326C075034
(TPTN26013495.03)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT

08/07/2026

Trang/ Page: 2/2



STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Kết quả thử nghiệm Test Result	Giới hạn phát hiện Limit of Detection
7.1	Hàm lượng chì (Pb) Lead content	mg/L	QUATEST3 1105:2023 (Ref: AOAC 2013.06)	KPH	0,01
7.2	Hàm lượng etanol ở 20 °C Ethanol content at 20 °C	%(v/v)	AOAC (945.07)	13,5	-
7.3	Hàm lượng methanol Methanol content	mg/L	AOAC (972.11) (GC-FID)	196	-
7.4	Hàm lượng ochratoxin A Ochratoxin A content	µg/L	QUATEST3 1139:2023 (Ref: AOAC 2000.03) (HPLC-FD)	KPH	0,3
7.5	Hàm lượng sulfur dioxide (SO ₂) Sulfur dioxide content	mg/L	AOAC (990.28)	35,4	-

Ghi chú / Note:

- AOAC: Association of Official Analytical Chemists / Association of Official Analytical Chemists
- KPH: Không phát hiện / Not detected

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang đỏ Templer Vi Negre	05/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Nhãn sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC



Jean Guzun



BẢN DỊCH

HISTÒRIA

VI NEGRE

Templer



MONT SANT
DENOMINACIÓ D'ORIGEN

Templer

2025 VI NEGRE
VINO TINTO - RED WINE



INGREDIENTS
E (100ml):
339 kJ / 81 kcal



8 437 006 918 299

MONT SANT
DENOMINACIÓ D'ORIGEN

GARNATXA NEGRA
I CARINYERA



EMBOTELLAT PER A CASTELL D'OR, S.L., 43814, PER
R.E. 57261, EL MASROIG, SPAIN. PRODUCT OF SPAIN.

75cl. 14%

CONTÉ SUFIT I CONTIENE SULFITS I CONTIENS SULFITES I INDEKOLÖR SUFITÖR I CONTIENT
SULFITES I ENTHÄLT SULFITE I CONTIENE SULFITE I BEHÄLT SULFITER I SÄHUR SULFITE I DRAGUAS SULFID
ZAMVERA SULFIDNY I CONTIEN SULFITES I CONTIEN SULFITES I VSECHY SULFITY I FÜR SULFITE
SULFIDNY I CONTIEN SULFITES I CONTIEN SULFITES I CONTIEN SULFITES I CONTIEN SULFITES
CONTIEN SULFITE I CONTIEN SULFITES I CONTIEN SULFITES I CONTIEN SULFITES I CONTIEN SULFITES



CONSELL REGULADOR
mont sant
DENOMINACIÓ D'ORIGEN
GARANTIA D'ORIGEN - GARANTIA DE ORIGEN - GUARANTEE OF ORIGIN

COMERCIALIZADORA

COMERCIALIZADORA

WINE MERCHANT

TEMPLER Niên vụ 2025 - RƯỢU VANG ĐỎ

Hiệp Sĩ Templar, một biểu tượng của lịch sử và truyền thuyết.
Templer, một loại rượu vang gọi nhớ đến di sản, về lòng dũng
cảm và danh dự của họ.

MONSANT
Chỉ định xuất xứ

Nho Garnatxa Negra và Carinyera

Sản xuất và đóng chai bởi Castell d'Or S.L. Mã bưu chính 43814.
Cơ sở đăng ký: RE.5767. El Masroig, Tây Ban Nha.
Địa chỉ: EL Masroig, Tây Ban Nha.

SẢN PHẨM CỦA TÂY BAN NHA
Thể tích 750ml; Nồng độ cồn 14% thể tích

Cảnh báo: Sản phẩm có chứa sunfit.
Phụ nữ mang thai uống rượu sẽ gây hại cho thai nhi.



INGREDIENTS
E (100ml):
339 kJ / 81 kcal



8 437 006 918 299

HISTORIA

VI NEGRE

TEMPLER

Chỉ định xuất xứ

MONT SANT

Handwritten signature and date.

LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Vũ Hoàng Anh**, Thẻ căn cước công dân số **001188025366**, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng **Tây Ban Nha** sang tiếng **Việt**.

Ngày 06 tháng 08 năm 2026

Người dịch



Vũ Hoàng Anh

Ngày 06 tháng 08 năm 2026

(Bằng chữ: Ngày mùng sáu tháng Tám, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm), tại trụ sở Văn phòng công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 101 Ngụy Như Kon Tum, phường Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.

Tôi **Đỗ Thị Lý**, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội

Chứng thực:

Bà **Vũ Hoàng Anh** là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Công chứng viên đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành 03 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 02 tờ, 02 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực **08097** quyền số 01-SCT/CKND

CÔNG CHỨNG VIÊN



Đỗ Thị Lý

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang đỏ Templar Vi Negre	05/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

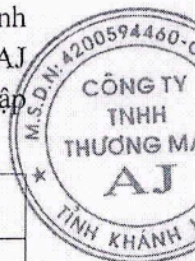
Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Nhãn sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC



Jean Guzun





VI NEGRE

Templer



MONT SANT
DENOMINACIÓ D'ORIGEN

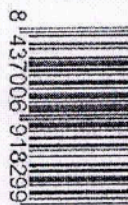
Templer

2025 VI NEGRE
VINO TINTO - RED WINE

VINHA



E (100 ml):
559 kJ / 81 kcal



MONT SANT
DENOMINACIÓ D'ORIGEN

VI NEGRE
100% GARNATXA

EMBOTELLAT PER A CASTELL D'OR, S.L., 43004, PER
R.E. 57257, EL MASROIG, SPAIN. PRODUCT OF SPAIN.

75cl. 14% vol.

CONTÉ SUAVES, CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES. PARTICULAR SUAVES, CONTÉNE
SUAVES I CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES. CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES
CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES. CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES
CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES. CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES
CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES. CONTÉNE SUAVES I CONTÉNE SUAVES



CONSEIL BOLLADOR
mont sant
DENOMINACIÓ D'ORIGEN
CAVALLER D'ORIGEN - CAVALLER D'ORIGEN - CAVALLER D'ORIGEN

H.D. 100

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 06/AJ/2026

Kính gửi: Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: Số 730 Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0967 649 647

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu vang đỏ Templer Vi Negre Seleccio**

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Cảm quan: Màu đỏ ruby, trong. Vị nồng đặc trưng của rượu vang, hương thơm cherry và dâu tây.

4. Chỉ tiêu chất lượng sản phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng ethanol ở 20°C	%(v/v)	14 ± 2
2	Hàm lượng methanol	mg/L	≤ 400
3	Hàm lượng sulfur dioxide	mg/L	≤ 150
4	Hàm lượng chì	mg/L	≤ 0,2
5	Hàm lượng ochratoxin A	µg/L	≤ 2

5. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.

6. Qui cách đóng gói: 750ml.

7. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh đảm bảo vệ sinh ATTP theo qui định của Bộ Y Tế.

8. Tên cơ sở sản xuất sản phẩm: Castell d'Or S.L.

9. Địa chỉ: Crta de Santes Creus s/n, Vila – Rodona, Tarragona, Tây Ban Nha. ĐT: +39 977459860

III. Mẫu nhãn sản phẩm:

NHÃN CHÍNH:



NHÂN PHỤ:

Rượu vang đỏ Templer Vi Negre Seleccio

- Xuất xứ: Tây Ban Nha
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
- Độ cồn: 14 %vol ; Thể tích thực: 750ml.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất và đóng chai bởi Castell d'Or S.L
- Địa chỉ (nơi đóng chai) : EL Masroig, Tây Ban Nha.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: đường 23/10, thôn Phú Ân Nam 1, xã Diên Khánh, Khánh Hòa.
- ĐT: 0967 649 647 Số công bố : 06/AJ/2026.
- Cảnh báo: Sản phẩm có chứa sulfite ; Phụ nữ mang thai uống rượu sẽ gây hại cho thai nhi.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 10 tháng 08 năm 2026

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



GIÁM ĐỐC

Jean Guzun



Q326C075034
(TPTN26013495.04)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

08/07/2026
Trang/ Page: 1/2

- Tên mẫu
Name of sample : **Rượu vang đỏ TEMPLER VI NEGRE SELECCIO**
- Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
- Dụng cụ chứa: nguyên bao bì / *Container: original packaging*
- Số lượng mẫu
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu
Date of receipt : 24/06/2026
- Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 24/06/2026 - 08/07/2026
- Nơi gửi mẫu
Customer : **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ**
Số 730 đường Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa
- Kết quả thử nghiệm
Testing result (s) : Xem trang tiếp theo / *Refer to next page(s)*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ $k = 2$, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k = 2$, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with () are not accredited yet.*

Q326C075034
(TPTN26013495.04)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

08/07/2026

Trang/ Page: 2/2

STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Kết quả thử nghiệm Test Result	Giới hạn phát hiện Limit of Detection
7.1	Hàm lượng chì (Pb) Lead content	mg/L	QUATEST3 1105:2023 (Ref: AOAC 2013.06)	KPH	0,01
7.2	Hàm lượng etanol ở 20 °C Ethanol content at 20 °C	%(v/v)	AOAC (945.07)	13,9	-
7.3	Hàm lượng methanol Methanol content	mg/L	AOAC (972.11) (GC-FID)	198	-
7.4	Hàm lượng ochratoxin A Ochratoxin A content	µg/L	QUATEST3 1139:2023 (Ref: AOAC 2000.03) (HPLC-FD)	KPH	0,3
7.5	Hàm lượng sulfur dioxide (SO ₂) Sulfur dioxide content	mg/L	AOAC (990.28)	69,4	-

Ghi chú / Note:

- AOAC: Association of Official Analytical Chemists / Association of Official Analytical Chemists
- KPH: Không phát hiện / Not detected

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang đỏ Templar Vi Negre Seleccio	06/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Nhãn sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC



LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Vũ Hoàng Anh**, Thẻ căn cước công dân số **001188025366**, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng **Tây Ban Nha** sang tiếng **Việt**.

Ngày 06 tháng 08 năm 2026

Người dịch



Vũ Hoàng Anh

Ngày 06 tháng 08 năm 2026

(Bằng chữ: Ngày mùng sáu tháng Tám, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm), tại trụ sở Văn phòng công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 101 Ngụy Như Kon Tum, phường Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.

Tôi **Đỗ Thị Lý**, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội

Chứng thực:

Bà **Vũ Hoàng Anh** là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Công chứng viên đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành 03 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 02 tờ, 02 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực **08096** quyền số 01-SCT/CKND

CÔNG CHỨNG VIÊN



Đỗ Thị Lý

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – P. Tây Nha Trang
T : 0967 649 647

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v: tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 30 tháng 07 năm 2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

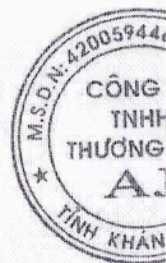
Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang đỏ Templer Vi Negre Seleccio	06/AJ/2026	10/08/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

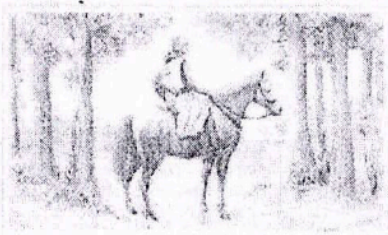
- Bản tự công bố
- Nhân sản phẩm
- Phiếu kiểm nghiệm

ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC





VI NEGRE
Templer



MONTSAINT
DENOMINACIÓ D'ORIGEN



Templer

Selecció
2023 VINTAGE
VINO TINTO - RED WINE



*Els Templers, entre història i llegenda.
Un vi que evoca el seu llegat de valentia i honor.
Los Templarios, entre historia y leyenda.
Un vino que evoca su legado de valentia y honor.
The Templars, steeped in history and legend. A wine
that evokes their legacy of bravery and honor.*

MONTSAINT
DENOMINACIÓ D'ORIGEN

CARINENA,
BAJA CATALUÑA,
ESPAÑA

EMBOTELLAT PER A CASTELL D'OR, S.L., 43814, PER
R.L. S'261, EL MASNOU, SPAIN. PRODUCT OF SPAIN. 75cl. 14%

CONT. GLUTEN | CONTINGE SULFATS | CONTAINS SULFATES | INHOLDER SULFITER | CONTIENT
SULFATES | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI
ZAKŁAD WYKŁADY | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI
SULFAT | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI
CONTINGE SULFAT | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI | CONTIENE SULFATI

E (100ml):
381 kJ / 91 kcal

